



ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

Կիսլովոդսկ քաղաք-կուրորտի (Ռուսաստանի
Դաշնություն) և Վանաձոր (Հայաստանի
Հանրապետություն) քաղաքի միջև բարեկամական
հարաբերություններ հաստատելու մասին

Կիսլովոդսկ քաղաք-կուրորտի և Վանաձոր քաղաքի
ղեկավարությունը, առաջնորդվելով իրենց քաղաքների
բնակչության բարիդրացիական հարաբերություններն
ամրապնդելու և բազմակողմանի կապերը զարգացնելու ձգտմամբ,
որոշեցին հաստատել բարեկամական կապեր Կիսլովոդսկ քաղաք-
կուրորտի և Վանաձոր քաղաքի միջև:

Կիսլովոդսկ քաղաք-կուրորտի ղեկավարությունը և
Վանաձորի քաղաքապետարանը անհրաժեշտ են համարում
բազմակողմանի համագործակցությունը այնպիսի բնագավառ-
ներում, ինչպիսիք են տնտեսությունը, առևտուրը, գիտությունը,
մշակույթը, արվեստը, սպորտը և տուրիզմը:

Համաձայն սույն պայմանագրի՝ երկու քաղաքների միջև
մշտապես կիրականացվեն բոլոր բնագավառներին վերաբերող
պատվիրակությունների փոխայցելություններ:

Վանաձոր քաղաքի և Կիսլովոդսկ քաղաք-կուրորտի
բարեկամության մասին սույն պայմանագիրը կազմված է
երկուական օրինակից՝ հայերեն և ռուսերեն լեզուներով՝
ստորագրված Վանաձոր քաղաքում _____ մայիսի 2005թ.:

Պայմանագիրը ուժի մեջ է ստորագրման պահից:

ԿԻՍԼՈՎՈՂՍԿ ՔԱՂԱՔ-ԿՈՒՐՈՐՏԻ

ԱՂՄԻՆԻՍՏՐԱԳԻԱՅԻ ՂԵԿԱՎԱՐ

Ս.Վ. ՂԵՄԻՂԵՆԿՈ

ՎԱՆԱՁՈՐԻ ՔԱՂԱՔԱՊԵՏ

Ս.Վ. ՂԱՐԲԻՆՅԱՆ



ДОГОВОР О ПОРОДНЕНИИ

**между городом-курортом Кисловодском
(Российская Федерация) и городом Ванадзором
(Республика Армения).**

Администрация города-курорта Кисловодска и Мэрия города Ванадзора, руководствуясь стремлением населения своих городов всемерно способствовать укреплению добрососедских отношений и развитию разносторонних связей, решили установить породненные связи между городом-курортом Кисловодск и городом Ванадзор.

Администрация города-курорта Кисловодска и Мэрия города Ванадзора, признают необходимость всестороннего сотрудничества в таких областях, как экономика, торговля, наука, образование, культура, искусство, спорт, туризм. На основе данного Договора постоянно будут осуществляться двусторонние обмены делегациями всех направлений между городом-курортом Кисловодск и городом Ванадзор.

Настоящий Договор о породнении между городом-курортом Кисловодск и городом Ванадзор составлен в двух экземплярах на русском и армянском языках и подписан в городе Ванадзор _____ мая 2005 года. Договор вступает в силу со дня его подписания.

**ГЛАВА АДМИНИСТРАЦИИ
ГОРОДА-КУРОРТА КИСЛОВОДСК**

С.В.ДЕМИДЕНКО

**МЭР ГОРОДА
ВАНАДЗОРА**

С.В.ДАРБИНЯН